



Coffee Maker

PD-9044

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



Gebruikshandleiding

Koffiezetapparaat

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doeltreffend gebruik van het apparaat.

Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbol	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Dit product voldoet aan de conformiteitsseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproduceitie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of - pictogram is een internationale erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Tristar PD-9044 is een koffiezetapparaat met een volume van 0,75L, geschikt voor 4-6 kopjes.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- keuken;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan leidt tot schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Koffiezetapparaat
Artikelnummer	PD-9044
Voeding	220 – 240 V~ 50-60Hz
Vermogen	600W

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

1 Cover	Glazen kan
2 Trechter	Kookplaat
3 Waterreservoir	Aan/uit-schakelaar met indicatielampje

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer

- te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikkt raakt.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Voor de eerste werking is het raadzaam om de handleiding zorgvuldig van tevoren te lezen en deze goed te bewaren voor toekomstig gebruik.
- Als er tijdens de werking abnormaal geluid, geur, rook of enig ander defect of breuk wordt waargenomen, moet u de schakelaar uitschakelen en het apparaat loskoppelen.
- Neem vervolgens contact op met uw servicecentrum voor reparatie. Repareer het niet zelf.

WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn. Vervang een beschadigd of defect apparaat altijd onmiddellijk.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.
- Schakel het apparaat uit voordat je accessoires aansluit, het schoonmaakt of storingen verhelp.
- Zet het apparaat niet aan als het niet gevuld is met water.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Dompel de motorenheid nooit onder in water of een andere vloeistof. Reinig de motor uitsluitend met een zachte, vochtige doek.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.

Veiligheidsgevaar voor kinderen:

- Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het apparaat nooit in de onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad.
- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgerakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.

Veiligheidsrisico vanwege scherpe onderdelen:

- Er zit een scherpe naald in de bovenkant van de capsule-adaptor. Voorkom dat je een hand of vinger op enig deel in de buurt van die naald plaatst nadat de adapter is verwijderd.

OPMERKING

- Gebruik de machine niet met een leeg waterreservoir A.
- Spoel het waterreservoir A grondig uit met schoon water voordat je het voor de eerste keer gebruikt. Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek.

VOORZICHTIG

- Gebruik de machine niet met een leeg waterreservoir A.
- Spoel het waterreservoir A grondig uit met schoon water voordat je het voor de eerste keer gebruikt. Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en laat minstens 10 cm ruimte rondom. Zorg ervoor dat het apparaat rechtstaat.
- Sluit de voedingskabel aan op een werkend stopcontact.
- Voor een perfecte smaak kook je 2 of 3 keer met vers water (zonder koffie). Als al het water is doorgelopen, zet je het apparaat uit en laat je het 5 minuten afkoelen. Herhaal het proces vervolgens met vers water.
- Voordat je het apparaat voor het eerst gebruikt of na een lange pauze moet je het apparaat doorspoelen.
- Giet de gewenste hoeveelheid water in het waterreservoir. Het aantal kopjes kan worden afgelijnd op de waterpeilindicator.
- Voeg de gewenste hoeveelheid gemalen koffie toe. Plaats de filterhouder terug.

Druk om in te schakelen op de aan/uit-knop A, het koffiezetapparaat begint te werken en het indicatielampje gaat branden.

3. Zorg ervoor dat de glazen kan correct op de kookplaat is geplaatst.
4. Als je de kant uit het apparaat haalt, werkt er automatisch een druppelstop zodat er geen druppels koffie uitleppen. Door de kant te verwisselen, wordt het druppelklepje automatisch geopend en kan de resterende koffie in de kan lopen.
5. Wacht tot het brouwpansje klaar is en het filter leeg is. Om het koffiezetapparaat uit te zetten, drukt u op de aan-/uit-knop A. Het indicatielampje gaat uit om aan te geven dat het koffiezetapparaat is uitgeschakeld.
6. De glazen kan kan op de kookplaat blijven staan.
7. OPMERKING: Om veiligheidsredenen schakelt de kookplaat automatisch uit na 40 minuten.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat altijd na elk gebruik.
- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en plaats het ook niet in de afwasmachine.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurspons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.

OPSLAG

Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is. Laat het afkoelen en bewaar het dan op een veilige, droge plek. Wikkel het snoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortdurend slijten en breken. Behandel het snoer voorzichtig en vermijd rukken, draaien of trekken, vooral bij de stekkerverbindingen.

VERWIJDERING

Gooi elektrische apparaten niet weg met ongesorteerd huisvuil, maak gebruik van de faciliteiten voor gescheiden inzameling. Neem contact op met je gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Weggoeden van elektrische apparaten op vuilstortplaatsen kan maken dat gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor je gezondheid en welzijn. Als je oude apparaten vervangt door nieuwe, is de verkooper wettelijk verplicht je oude apparaat terug te nemen voor gratis verwijdering.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu

User manual

Coffee Maker

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance. Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is

intégralité avant d'utiliser l'appareil.
Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

La Tristar PD-9044 est une cafetière d'un volume de 0,75L, adaptée pour 4-6 tasses.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Cafetière
Numeró de référence	PD-9044
Alimentation	220 - 240 V~ 50-60Hz
Puissance	600W

Pièces principales (voir image A)

1 Couvercle	5 Plaque chauffante
2 Entonnoir	6 Interrupteur marche/arrêt avec voyant d'alimentation
3 Réservoir d'eau	
4 Carafe en verre	

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmelle pas.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Pour la première utilisation, il est conseillé de lire attentivement le manuel au préalable et de le conserver correctement pour une utilisation future.
- Si des bruits anormaux, des odeurs, de la fumée ou toute autre panne ou casse sont constatés pendant le fonctionnement, vous devez éteindre l'interrupteur et le débrancher. Ensuite, contactez votre centre de service pour la réparation. Ne réparez pas par vous-même.

AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
- Eteignez l'appareil avant d'y fixer des accessoires, de le nettoyer ou d'intervenir en cas de problème.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'est pas rempli d'eau.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- Ne plongez jamais l'unité moteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne nettoyez l'unité moteur qu'avec un chiffon doux et humide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier.

Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.

- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.

Risque pour la sécurité pour les enfants :

- Tenir l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une salle de bains, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.

Risques pour la sécurité en raison des parties tranchantes :

- Une tige pointue se trouve dans la partie supérieure de l'adaptateur de capsule. Il est interdit de mettre la main ou le doigt sur les parties proches de la tige après le retrait de l'adaptateur.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant que vous nettoyez l'appareil.
- Conservez l'appareil et le cordon à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'eau, de l'humidité, des arêtes vives, etc.

ATTENTION

- Ne pas utiliser la machine si le réservoir d'eau est vide **A1**.
- Rincez soigneusement le réservoir d'eau **A1** avec de l'eau fraîche avant de l'utiliser pour la première fois. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide uniquement.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et laissez un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil. Veillez à ce que l'appareil soit placé en position verticale.
- Branchez le **câble électrique** à une prise de courant en état de marche.
- Pour un goût parfait, effectuez 2 ou 3 processus d'ébullition avec de l'eau fraîche (sans café). Une fois que toute l'eau est passée, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 5 minutes. Répétez ensuite l'opération avec de l'eau fraîche.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou après de longues périodes sans utilisation, l'appareil doit être rincé.

UTILISATION

- 1 Versez le volume d'eau souhaité dans le réservoir d'eau. Le nombre de tasses est indiqué sur l'indicateur de niveau d'eau.
- 2 Ajoutez la quantité souhaitée de café moulu. Replacer le porte-filtre. Pour la mise en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt **A1**, la cafetière se met en marche et le témoin lumineux s'allume.
- 3 Assurez-vous que la carafe en verre est correctement placée sur la plaque chauffante.
- 4 Lorsque vous retirez la bouteille de l'appareil, un clapet anti-goutte se déclenche automatiquement pour empêcher les gouttes de café de s'écouler. Le remplacement de la bouteille ouvre automatiquement la valve anti-goutte et permet au café restant de s'écouler dans la bouteille.
- 5 Attendez que le processus d'infusion soit terminé et que le filtre soit vide. Pour éteindre la machine à café, appuyez sur la touche marche/arrêt **A1**. Le voyant s'éteint pour indiquer que la cafetière est éteinte.
- 6 La carafe en verre peut rester sur la plaque chauffante.
- 7 REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, la plaque chauffante s'éteindra automatiquement après 40 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez toujours l'appareil après chaque utilisation.
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant que vous nettoyez l'appareil.

RANGEMENT

Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas. Laissez-le refroidir, puis conservez-le dans un endroit sûr et sec. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil. Le cordon risquerait de se user et de casser prématurément. Manipulez le cordon avec précaution et évitez de le tordre ou de le soumettre à des tensions, en particulier au niveau des connexions.

ÉLIMINATION

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés ; veuillez utiliser les installations de collecte sélective. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépôts, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Lorsque vous remplacez un appareil usagé par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour une mise au rebut sans frais.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

Benutzerhandbuch

Kaffeemaschine

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später daran nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.

	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien. Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH® und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, „Logo oder -Zeichen“ ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die direkt mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Die Tristar PD-9044 ist eine Kaffeemaschine mit einem Volumen von 0,75l, geeignet für 4-6 Tassen.



Coffee Maker

PD-9044

WWW.TRISTRAR.EU
Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



	El símbolo, logo o ícono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Acerca del aparato

El Tristar PD-9044 es una cafetera con un volumen de 0,75L, adecuada para 4-6 tazas.

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial. Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:
- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.
Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad. Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Cafeteras
Número de artículo	PD-9044
Fuente de alimentación	220 – 240 V~ 50-60Hz
Alimentación	600W

Partes principales (ver imagen A)

- 1 Funda
- 2 Embudo
- 3 Depósito de agua
- 4 Jarra de vidrio
- 5 Placa de cocción
- 6 Botón de encendido/apagado con indicador luminoso de potencia

SEGURIDAD

Precauciones de seguridad

- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Para la primera operación, es recomendable leer el manual cuidadosamente de antemano y guardarla adecuadamente para su uso futuro.
- Si se detecta ruido anormal, olor, humo o cualquier otra falla o rotura durante el funcionamiento, debe apagar el interruptor y desenchufarlo. Luego, póngase en contacto con su centro de servicio para su reparación. No

intente repararlo usted mismo.

▲ ADVERTENCIA

- Riesgo en la seguridad debido a un mal uso:
• Utilice el aparato sólo de la forma que se describe en este manual del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay signos visibles de daños o defectos. Si un aparato está dañado o defectuoso, sustítuyalo inmediatamente.
- Nunca realice ninguna modificación en el aparato. Dichas modificaciones pueden afectar a la seguridad, la garantía y al correcto funcionamiento del mismo.
- Apague el aparato antes de colocar cualquier accesorio, de limpiarlo o de gestionar cualquier contratiempo.
- No encienda el aparato sin que esté lleno de agua.

Peligro de descarga eléctrica por cortocircuito:

- Nunca sumerja la unidad de motor en agua o cualquier otro líquido. Limpie la unidad de motor solo con un paño suave y húmedo.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Levante el aparato sólo sujetándolo por la base.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.

Peligro de seguridad para los niños:

- Mantenga el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Peligro de incendio por sobrecalentamiento:

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.

Peligro de incendio por cortocircuito:

- No utilice nunca el aparato cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.

Peligro para la seguridad debido a piezas cortantes:

- Hay una aguja afilada en la parte superior del adaptador de cápsulas. Está prohibido introducir la mano o el dedo en cualquier parte cercana a esa aguja después de retirar el adaptador.

AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, el agua, la humedad, bordes afilados, etc.

▲ ATENCIÓN

- No ponga en marcha la máquina con el depósito de agua vacío A.
- Enjuague a fondo el depósito de agua A con agua dulce antes del primer uso. Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las etiquetas, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable y deje al menos 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Asegúrese de que la unidad esté derecha.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente que funcione.
- Para obtener un sabor perfecto, realice 2 ó 3 procesos de hervido con agua fresca (sin café). Una vez que haya pasado toda el agua, apaga el aparato y déjalo enfriar durante 5 minutos. A continuación, repite el proceso con agua fresca.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez o después de una pausa prolongada, debe enjuagarse.

USO

1. Vierte el volumen de agua deseado en el depósito de agua. El número de tazas puede leerse en el indicador de nivel de agua.
2. Añade la cantidad deseada de café molido. Vuelve a colocar el soporte del filtro. Para encenderla, pulsa el botón de encendido/apagado A. La cafetera empezará a funcionar y el indicador luminoso se encenderá.
3. Asegúrese de que la jarra de vidrio esté colocada correctamente en la placa calefactora.
4. Al retirar el bidón del aparato, una válvula antigoteo se acciona automáticamente para evitar que goteen gotas de café. La sustitución de la lata abre automáticamente la válvula antigoteo y permite que el café restante se filtre en la lata.
5. Espera a que finalice el proceso de infusión y el filtro esté vacío. Para apagar la cafetera, pulsa el botón de encendido/apagado A. El indicador luminoso se apagará para indicar que la cafetera se ha apagado.
6. La jarra de vidrio puede permanecer en la placa caliente.
7. NOTA: Por razones de seguridad, la placa caliente se apagará automáticamente después de 40 minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpia siempre el dispositivo después del uso.
- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos ni lo introduzca en el lavavajillas.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañen el dispositivo.
- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice. Déjelo enfriar y guárdealo en un lugar seguro y seco. No enrolle nunca el cable alrededor del aparato. Haga que el cable se desgaste y se rompa prematuramente. Maneje el cable con cuidado y evite tirar de él, retorcerlo o forzarlo, especialmente al conectarlo al enchufe.

DESECHO

- No deseches los aparatos eléctricos en un vertedero o un lugar donde no se separan los residuos. Usa instalaciones de recogida específicas para ellos. Contacta con tu gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si se desecharán los aparatos eléctricos en un vertedero, sus sustancias químicas podrían filtrarse en las aguas del subsuelo y entrar en la cadena alimenticia, lo que podría dañar a los animales en tu salud y bienestar. Cuando sustituyas un aparato antiguo por uno nuevo, el vendedor tiene la obligación legal de desechar gratis su antiguo aparato.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.

Macchina da caffè

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio. Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'importazione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'encyclopédie o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Questo simbolo è utilizzato per marcire i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

La Tristar PD-9044 è una macchina da caffè con una capacità di 0,75L, adatta per 4-6 tazze.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza,

a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Macchina da caffè
Numero dell'articolo	PD-9044
Alimentazione	220 – 240 V~ 50-60Hz
Potenza	600W

	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami. Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystanie ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcję logo przez osoby trzecie w słowniku encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zazwierającej podrecznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczenia materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Tristar PD-9044 to ekspres do kawy o pojemności 0,75l, odpowiedni dla filiżanek 4-6.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrz ponięszczem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;

- gospodarstwa rolne;

- przed kliniką w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;

- pensjonat Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolności fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymają nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Ekspress do kawy
Numer artykułu	PD-9044
Zasilanie	220 – 240 V~ 50-60Hz
Moc	600W

Główne części (patrz rysunek A)

- | | |
|--------------------|--|
| 1 Osłona | 5 Plyta grzewcza |
| 2 Lejek | 6 Przelącznik wl/wyl. ze wskaźnikiem zasilania |
| 3 Zbiornik na wodę | |
| 4 Szkłany pojemnik | |

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności

- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub również wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zapłataje się.
- Urządzenie nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpieczeństwa używania urządzenia, a także rozmumują z tym zagrożeniem. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenie i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Przy pierwszym uruchomieniu zaleca się dokładne przeczytanie instrukcji przed jej użyciem i zachowanie jej w odpowiedni sposób na przyszłość.
- Jeśli w trakcie pracy pojawi się nietypowy hałas, zapach, dym lub jakikolwiek inny problem lub uszkodzenie, należy wyłączyć przełącznik i odłączyć urządzenie. Następnie skontaktuj się z centrum serwisowym w celu naprawy. Nie próbuj samodzielnie dokonywać naprawy.

A OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem:
- Z urządzeniem należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wad. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
 - Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.
 - Przed podłączeniem jakichkolwiek akcesoriów, czyszczeniem lub usuwaniem usterek wyłącz urządzenie.
 - Nie włączaj urządzenia, gdy nie jest napełnione wodą.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie lub innych płynach. Silnik należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.

- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.

Zagrożenie bezpieczeństwa dla dzieci:

- Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wann, prysznica lub basenu.
- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.

Zagrożenie bezpieczeństwa z powodu ostrych części:

- W górnej części adaptera kapsułki znajduje się ostra igła. Nie umieszczaj dloni ani palców na żadnej części w pobliżu igły po usunięciu adaptera.

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wody, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

▲ PRZESTROGA

- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem wody A.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie wypłucz zbiornik wody A świeżą wodą. Czyść urządzenie wyłącznie wilgotną ściereczką.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIMI

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni i zachowaj co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Upewnij się, że urządzenie jest ustawione w pozycji pionowej.
- Podłącz kabel zasilający do sprawnego gniazdka.
- Aby uzyskać idealny smak, należy zagotować 2 lub 3 razy świeżą wodę (bez kawy). Gdy cała woda przeplynie, włącz urządzenie i odczeka 5 minut, aż ostygnie.
- Pierwszy raz użycie urządzenia lub po dłuższej przerwie w użytkowaniu należy przepłukać urządzenie.

UŻYTOWANIE

- Wlej żądana objętość wody do zbiornika na wodę. Liczba filiżanek można odczytać na wskaźniku poziomu wody.
- Dodaj potrzebną ilość zmielonej kawy. Wyjmień uchwyt filtra. Aby włączyć, naciśnij przycisk zasilania A, ekspress do kawy zacznie działać, a wskaźnik zasönia.
- Upewnij się, że szklany pojemnik jest prawidłowo umieszczony na płycie grzewczej.
- Po wyciągnięciu puszki z urządzenia automatycznie uruchom się zawór zapobiegający kapaniu, który zatrzyma kapanie kawy. Po wyciągnięciu puszki automatycznie otwiera się zawór zapobiegający kapaniu, dzięki czemu resztki kawy przedostają się do puszki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze czyść urządzenie po każdym użyciu.
- Pozostałe czyszczenie wyłącz z gniazda i odczeka, aż urządzenie wystygnie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie umieszczaj go w zmywarce.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrzych i ściernych środków czyszczących, gąbek do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzą urządzenie.
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.

PRZEWODY

- Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania. Poczekaj, aż ostygnie, a następnie schowaj je w bezpieczne i suche miejsce. Nigdy nie ujawniaj przewodu zasilającego urządzenia. Spowoduje to przedwczesne zużycie i zerranie przewodu.

Ostrożnie obchodź się z przewodem i unikaj szarpania, skręcania lub naprężania go, zwłaszcza w miejscach połączeń wtykowych.

UTYLIZACJA

- Nie wyrzucaj urządzenia elektrycznych razem z nieopisowanymi odpadami komunalnymi. Korzystaj z osobnych punktów zbiorki. Skontaktuj się z lokalnymi urządzeniami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiorki. Jeśli urządzenie elektryczne zostało wyrzucone na pole lub wysypisko śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i lańucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu. W przypadku wy丟ywanego starego urządzenia na nowego sprzedawcę jest prawnie zobowiązany do bezpłatnego odebrania starego urządzenia w celu jego utylizacji.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Użytkownik

Káarovar

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Toto uživatelské příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče.

Před použitím spotřebiče si uistěte, že ste si úplně prečitali a pochopili pokyny v tomto návodu na použití.

Tento návod na použití vždy uschovalte na bezpečnom mieste v blízkosti spotřebiča na budúce použitie.

Předpovídání

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likwidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.
	Zelená tečka je registrovaná ochrannou známkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvetově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zakládci společnosti DSD GmbH, kteří mají plnou smlouvu o používání ochranné známky, alebo společnosti zaobírající za odpadový hospodářství v rámci Spolkové republiky Německo. To platí až pro reprodukci loga třetími stranami v slovenštině, encyklopédii alebo elektronické databáze, která obsahuje informace o obchodní značce.
	Symbol univerzální recyklace, logo alebo ikona je mezinárodně uznávaným symbolem, který se používá na označení recyklací materiálu. Symbol recyklacie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálu určených pro kontakt s potravinami, jak definiuje nařízení ES č. 1935/2004.

POPIŚ SPOTREBIČE

O tomto spotřebiči

Tristar PD-9044 je káarovar s objemem 0,75L, vhodný pre 4-6 šálkov.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorach.

Tento spotřebič je určen vyhradne pro domáce, nekomerčné použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.: - kuchynské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných prac



Coffee Maker

PD-9044

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardenstraat 5048 AV Tilburg | The Netherlands



ako 8 rokov. Tento spotrebč smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich tátu osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebčom. Spotrebč a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebč neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Pre prvý prevádzkový postup je vhodné si dôkladne prečítať návod vopred a náležite ho uchovať pre budúce použitie.
- Ak počas prevádzky zaznamenáte neobvyklý hluk, zápach, dym alebo inú poruchu alebo poškodenie, mali by ste vypnúť spínač a vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky. Potom kontaktujte svoje servisné stredisko na opravu. Nepokúsajte sa o opravu sami.

A VAROVÁNIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebč používať len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Spotrebč nikdy nepoužívať, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebč vždy okamžite vymenite.
- Na spotrebč nikdy nevykonávať žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.
- Pred pripojením akéhokoľvek príslušenstva, čistením alebo akoukoľvek poruchou spotrebč vypnite.
- Nezapínajte spotrebč, kým nie je naplnený vodou.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku skratu:

- Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Motorovú jednotku čistite iba mäkkou vlhkou handričkou.
- Spotrebč nikdy neotvárajte. Spotrebč môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Spotrebč nikdy nedvívajte za napájací kábel. Zdvihanie spotrebča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebč zdvihajte len za podstavec.
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osobe.
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebč nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napäťie uvedené na typovom štítku vášho spotrebča zhoduje s napäťím v elektrickej sieti.

Bezpečnostné riziko pre deti:

- Spotrebč a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebčom nehrájú.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebč vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Spotrebč vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávajte spotrebč počas používania bez dozoru. Spotrebč používať iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebč a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu:

- Spotrebč nikdy nepoužívať v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebč nikdy nehádzať na zem ani doň

neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebča. Spotrebč prestaňte používať, ak vám spadol na zem.

Bezpečnostné riziko v dôsledku ostrých častí:
• V hornej časti kapsulového adaptéra sa nachádza ostrá ihla. Po odstránení adaptéra nevkladajte ruku alebo prst na akúkoľvek časť v blízkosti tejto ihly.

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia spotrebča:

- Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebč.
- Spotrebč a kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vody, vlhkosti, tvárovaných hrán atď.

▲ UPOZORNENIE

- Stroj nepoužívajte keď je nádrž na vodu prázdná **A**.
- Pred prvým použitím nádržku na vodu **A** dôkladne vypláchnite čistou vodou. Spotrebč čistite iba vlhkou handričkou.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vytlahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepky, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Spotrebč umiestnite na rovný stabilný povrch a udržujte okolo neho aspoň 10 cm voľného priestoru. Uistite sa, či je jednotka umiestnená vo vzdľej polohe.
- Zapojte napájací kábel do funkčnej elektrickej zásuvky.
- Pre dokonalú chut vykonajte 2 alebo 3 varenia s čerstvou vodou (bez kávy). Keď pretečie všetka voda, spotrebč vypnite a nechajte ho 5 minút vychladnúť. Potom postup zopakujte s čerstvou vodou.
- Pred prvým použitím spotrebča alebo po dlhšej prestávke je potrebné zariadenie vypláchnut.

POUŽÍVANIE

1. Do nádržky na vodu nalejte požadované množstvo vody. Počet šállok je možné odčítať na indikátore hladiny vody.
2. Pridajte požadované množstvo mletej kávy. Vymeňte držiak filtra. Ak chcete kávovar zapojiť, stačte tlacičko zapnutia/vypnutia **A**, kávovar začne pracovať a rozsvieti sa kontrolka.
3. Uistite sa, že sklenená dóza je správne umiestnená na varnej platni.
4. Po vybratí plechovky zo spotrebča sa automaticky spustí ventil bez odkvapkovania, ktorý zastaví kvapkanie kávy. Výmena plechovky automaticky otvorí ventil bez odkvapkovania a umožní prefiltrovať zvýšnu kávu do plechovky.
5. Počkajte, kým sa proces varenia nedokončí a filter nebude prázdny. Ak chcete kávovar vypnúť, stačte tlacičko zapnutia/vypnutia **A**. Kontrolka zhasne, čo znamená, že kávovar je vypnutý.
6. Sklenená kanvica môže zostať na platni.
7. POZNÁMKA: Z bezpečnostných dôvodov sa varná doska automaticky vypne po 40 minútach.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie vždy po každom použití vyčistite.
- Pred čistením odpojte spotrebč od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Spotrebč nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín ani ho nedavajte do umýváky riadu.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani oceľovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebč.

SKLADOVANIE

Spotrebč odpojte od elektrickej siete vždy, keď sa nepoužíva. Nechajte ho vychladnúť a potom ho uložte na bezpečné a suché miesto. Nikdy neobtáčajte kábel okolo spotrebča. To vedie k predčasnému opotrebovaniu a pretrhnutiu šnúry. S káblom sa obchádzajte opatrnne a vyhýbajte sa jeho trhaniu, krúteniu alebo namáhaniu, predovšetkým v miestach pripojenia zástrčky.

LIKVIDÁCIA

Nevyhľadajte elektrospotrebč ako netriedený komunálny odpad, využívajte zariadenia pre separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytne miesta samospráva. Ak sa elektrospotrebč likvidujú na skládkach alebo smetiškách, nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemných vôd a dosťať sa do potravinového reťazca, čo môže poškodiť vaše zdravie a pohodl. Pri výmenu starých spotrebčov za nové je predajca zo zákona povinný minimálne prevziať vás starý spotrebč na likvidáciu bezplatne.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!